

Jetzt auch im Internet: www.dorfblattl.de



Königsfischen 2012





Am Samstag, den 13.10., trafen wir uns, das heißt 6 aktive Fischer des Mittergarser Fischereivereins, um 6:30 Uhr am Dorfplatz zum diesjährigen Königsfischen. Während einige Frühaufsteher im Dorfladen bereits Semmeln holten, fuhren wir zum Jettenbacher Weiher, den uns der Garser Fischereiverein wieder zur Verfügung stellte, an dieser Stelle noch einmal vielen Dank.



Wir schleppten unser Angelzeug an unsere Plätze, montierten unsere Ruten und um 7:00 Uhr wurde ausgeworfen. Es dauerte nicht lange, da hörte man den Bauer Hans ächzen und stöhnen, die Schnurbremse kreischte und mühsam zog er den ersten Karpfen des Tages an Land. Während des Vormittags sah man dann, dass an allen Angelplätzen bis auf einen, angeschlagen, gedrillt und gekeschert wurde. Es waren sogar so schwere Fische dabei, dass die Kescher von Stefan Grundner und Bernhard Fischer zu

Bruch gingen. Um 12:00 Uhr wurde schließlich das Fischen beendet und es wurden insgesamt 1 Hecht und 13 Karpfen gemeldet!

Gemeinsam fuhren wir zur Fischerhütte, um den Fischerkönig zu ermitteln, wobei der größte Raubfisch König wird, wird kein Raubfisch gefangen, zählt der größte Friedfisch. Schneider wurde leider (man beachte: ein Reim) Stefan Brumbauer, aber einer mußte ja die Fotos machen und nächstes Jahr werden die Karten neu gemischt.



Den vierten Platz machte Bernhard Fischer mit einem Schuppenkarpfen (51 cm) und zwei Spiegelkarpfen (43 u. 41 cm), dritter wurde Stefan Grundner mit 3 Spiegelkarpfen (53 cm, 2,5 kg; 48 cm, 1,76 kg; 43 cm, 1,27 kg), den zweiten Platz belegte Hans Bauer mit 2 Spiegelkarpfen (61 cm, 3,59 kg u. 41 cm, 1,75 kg). Fischerkönig wurde Andi Pfasch mit einem Hecht (54 cm) und drei Spiegelkarpfen (60, 42 u. 40 cm).

Und Fischerprinz wurde Tobias Grundner mit einem Schuppenkarpfen von sage und schreibe 60 cm und 4,0 kg! Damit hätte er bei den Erwachsenen fast den 2. Platz gemacht, Respekt Tobias!

Vorjahreskönig Stefan Brumbauer überreichte Andi unseren Wanderpokal und Vostand Hans Bauer gratulierte dem

Prinzen und den ersten Dreien und übergab jeweils einen Gutschein für das Wasserburger Fischercenter.

Da das Wetter schön war, das von Hans zubereitete Grillfleisch köstlich schmeckte und die kühle Apfelschorle hervorragend mundete, blieben wir noch einige Stunden sitzen und philosophierten über die Fischerei.



Andreas Pfasch



SCHREINEREI
Grasser

Michael Grasser • Dorfstrasse 26 • 83559 Mittergars
Fon: 08073/3747 • Mail: michael.grasser@t-online.de

Weisert bei Alexandra Gruber

Am 29.09. luden Axel und Kathrin Gruber stellvertretend für ihre Tochter Alexandra zum Weisert ein. Traditionell wurde ein Weisertwecken besorgt, schön geschmückt und mit dem motorisierten Gespann von Rudi S. durch das Dorf zu den Grubers gebracht. Dort wurden wir auch schon von der ganzen Familie mit Schnaps, Likör und Kinderschnaps willkommen geheißen. Natürlich war auch für die musikalische Unterhaltung gesorgt – Sepp Kobus spielte auf und sorgte für gute Stimmung während der Fahrt und auch noch danach. Da der Wetterbericht nichts Gutes versprach und die ers-

ten grauen Wolken auch schon am Himmel hingen, haben die Gastgeber das Geschehen in den Ausstellungsraum des Autohauses verlegt. Als absolutes Highlight gab es im Reifenlager eine Hüpfburg für die Kinder, die natürlich sehr gut ankam. Bestens bewirte folgte ein geselliger und schöner Abend – bei dem ein oder anderen dauerte es auch länger Vielen Dank noch mal an die kleine Gastgeberin und wir hoffen sie wird später auf ihrer Schaukel auch noch gerne an dieses gelungene Fest zurückdenken.

Martina Mußner



Theaterstammtisch

Einmal im Monat, immer am zweiten Donnerstag, treffen wir uns stets in abwechselnden Lokalen oder auch auf Einladung bei einem Mitglied zuhause. Z.B. beim Burle, im Lychee's, im Klostercafé, bei da „Hex“ in Saubichl, sitzen wir zusammen und ratschen, aber auch die feste und flüssige Nahrungsaufnahme gehört in den gemeinsamen Stunden natürlich auch dazu.

Wenn auch du dich angesprochen fühlst, wir freuen uns immer über „Zuwachs“ bei unseren monatlichen Stammtischen!

Wann und wo der Nächste stattfindet, könnt ihr im Gästebuch sowie im Lokalteil der Zeitung erfahren. Also bis demnächst

Die Vorstandschaft des Theatervereins



KK

Kreative Kartengestaltung – Alles rund um's Papier

Christine Oswald

Feldkreuzweg 24, 83559 Mittergars, Tel: 08073/384284

Wer gerne mit Papier bastelt, der ist hier genau richtig.

Bei mir gibt es

- ❖ Papier in allen Farben
- ❖ Fotokarton u. Tonpapier
- ❖ Aufkleber und div. Dekoartikel



AKTUELL – AKTUELL – AKTUELL – AKTUELL – AKTUELL – AKTUELL

Jetzt schon an Weihnachten denken. Wollen Sie in diesem Jahr mal selbstgestaltete Weihnachtskarten verschicken. Ich biete auch Bastelkurse hierzu an.

1. Termin – 17. November nachmittags – einfach nachfragen !

Frieda Girschick - eine rüstige 100-Jährige

Frieda Girschick wurde am 15.11.1912 als jüngstes von 4 Kindern geboren. Sie wuchs mit ihren zwei Schwestern und ihrem Bruder in einem kleinen Bergbauernhof am Rande vom Erzgebirge auf. Mit 24 Jahren heiratete sie ihren ersten Mann Anton Lorenz in Permesgrün im Egerland. Als dieser nach zwei Jahren verstarb, war ihr Sohn Kurt gerade ein halbes Jahr alt. Mit ihrer Schwiegermutter führte sie das landwirtschaftliche Anwesen weiter. 1942 heiratete sie Oskar Girschick, mit dem sie den zweiten Sohn Otto bekam. Oskar Girschick musste in den Krieg und kam erst nach einem halben Jahr Verschleppung heim. Gleich darauf wurde die Familie aus dem Egerland vertrieben und kam in ein Lager nach Edling. Die Familie fand eine Wohnung in Höllhäusl bei Schambach, wo sie 15 Jahre wohnte. 1961 wurde ein Eigenheim in Gars Bahnhof in der Schachnersiedlung gebaut. 1986 verstarb Oskar Girschick, 2002 ihre Schwiegertochter Christa mit 56 Jahren. Die beiden Söhne wohnen mit ihren Familien in Haiden und Gars Bahnhof. Auf ihre drei Enkelinnen und ihre vier Urenkel ist sie besonders stolz. Leider muss sie auf ihre geliebten Busfahrten seit einigen Jahren verzichten, da sie ohne Hilfe nicht mehr aus dem Haus kann, aber ihren Haushalt schafft sie fast noch allein.



Frieda Girschick war bereits 1973 Gründungsmitglied des Katholischen Frauenbundes und seither stets aktiv bei den Veranstaltungen dabei. Außerdem besuchte sie regelmäßig die monatlichen Seniorennachmittage in Mittergars und ließ sich dabei immer ein süßiges Pils schmecken. An diesen Treffen wird immer wieder gefragt, wie es der Frieda geht und ob sie nicht doch noch mal kommen könnte. Vielleicht können wir sie mit 100 ja noch mal dazu überreden, nachdem jetzt ein Lift im Dorfhaus eingebaut ist. Auf alle Fälle wird ihr das Team der Seniorentreffen im Auftrag aller Seniorinnen und Senioren zu diesem einmaligen Geburtstag gratulieren und sie mit einem Erinnerungsgeschenk überraschen.

Wir wünschen der Frieda noch viele schöne Jahre im Kreise ihrer Familie, Gesundheit und Zufriedenheit und würden uns auf ein baldiges Wiedersehen freuen.

Lorenz / Sachenbacher

Thai & vietnamesische Küche

Lychee's

Bistro

Bahnhofstrasse 13
83555 Gars / Bahnhof

Tel. 0 80 73 - 9 16 24 98
Inh. Thanh Van Beck

Öffnungszeiten:
Di. - So. 11:30 - 14:30 u. 17:30 - 22:00
Sa. ab 17:30 Uhr - Montag Ruhetag

Frühschoppen Kämpfer / WerWäas im Wildpark

Auch in diesem Jahr trafen sich am 16. September die Mitglieder von Kämpfer und WerWäas zum diesjährigen Familienfrühschoppen im Wildpark. Bei strahlendem Sonnenschein und herrlichen Temperaturen waren wir mit Kindern um die 40 Leute.

Zufällig war an diesem Wochenende auch die Jubiläumsfeier vom Wildpark, somit gab es verschiedene Glücksräder (so waren manche Runden Weißbier frei) und auch andere Attraktionen. Natürlich wurde auch der neue Aussichtsturm bestaunt, manche waren schneller oben, manche nicht so ganz schwindelfreie Mitglieder (Gruß an Sandi und Jürgen) brauchten etwas länger. Und die ganz Tapferen nutzen gleich den „Abstieg bzw. Abfahrt“ mit dem Flying Fox. Natürlich wollte ich eigentlich auch fahren, konnte aber nicht, da ich ja Bilder machen musste.

Beim anschließenden Luftballonwettbewerb konnten auch sehr interessante Techniken bestaunt werden, einige schafften es sogar, ihren Ballon nach zwei Meter wieder zum Absturz zu bringen.

Es war wie immer ein toller Tag und sollte somit weiterhin fortgeführt werden.

Hans-Georg Meier



Starke Marken - Spitzenbiere der bayerischen Braukunst



BAYERISCHE GRAF ZU TÖRRING-JETTENBACH BRAUEREIEN GMBH & CO.
85309 Pömbach · Tel. 08446/9200-0 und 84555 Jettenbach · Tel. 08638/9885-0
www.toerring-bier.de



Radlausflug der Frauengemeinschaft nach Oberreith

Bei sehr schönem Wetter mit spätsommerlichen Temperaturen führen wir (17 an der Zahl) am 08.09.12 zum Wildpark nach Oberreith. Der größere Teil fuhr mit dem Fahrrad, die anderen kamen mit dem Auto nach. Flott und ohne Probleme kamen wir am Ziel an. Wir stärkten uns zunächst mit Kaffee, Kuchen und diversen kühlen Getränken, bevor wir uns aufteilten und jeder den Wildpark auf eigene Faust erkundete.



Eine besondere Attraktion war der neue 400 Meter lange Flying Fox. Gestartet wird vom 30 Meter hohen Aussichtsturm, der an der höchsten Stelle des Geländes errichtet wurde und der einen großartigen Ausblick vom Inn-Hügelland bis zur Alpenkette ermöglicht. Die Fahrt geht über das gesamte Wildparkgelände bis zum Landeplatz bei den Wildparkstubn. Später saßen wir noch bei einem Eis oder einer Brotzeit beieinander, bevor wir uns wieder gemeinsam auf den Heimweg machten.

Ursula Bauer



Einladung zum Ausflug der FFW-Mittergars 2012 am Sa. 01. Dezember

Ablauf:

8:45 Uhr Treffpunkt Dorfplatz

Um 9:00 Uhr Abfahrt zur Firma Schletter GmbH nach Haag zur Werksbesichtigung.



Nach einer Führung und einer kleinen Stärkung geht es weiter zur Edelbrandmanufaktur Guggenbichler nach Frasdorf.



Hier erhalten wir eine Brennereibesichtigung mit anschließender Verkostung der Edelbrände und einer Brotzeit.

Gegen 15:30 Uhr geht es dann weiter nach Rosenheim, wo wir ca. 2 Stunden zur freien Verfügung haben.

Zufällig hat hier bereits der Christkindmarkt Rosenheim geöffnet. Im Anschluss kehren wir zum Abendessen in den Vogtareuther Hof ein, wo wir dann gegen 22 Uhr die Heimreise antreten werden.

**Kosten pro Erwachsener 15,- Euro
und für Jugendliche 8,- Euro
Im Preis enthalten: Bustfahrt - Führung und Brotzeit
bei den beiden Firmen**

Anmeldung, Fragen, Infos
bei Schurle Meier
0171/9737482
angela.schurle@t-online.de



Über eure Teilnahme würde sich die Vorstandschaft freuen!

Nähstüberl






Sigrid Beer
83555 Gars Bhf. Feldstraße 11
Tel.: 08073 / 1086

Leistungsabzeichen der Jugend-FFW

Der Mittergarser Feuerwehrnachwuchs zeigt bei der Jugendleistungsparade hervorragende Leistungen. Michael Grasser, Irmi Huber und Wolfgang Bauernschmid bereiteten die Jugendlichen in vielen Übungen für diesen ersten großen Test vor. Kreisjugendwart Michael Matschi konnte sich mit seinem Team vom Leistungsstand der Nachwuchsgruppe überzeugen. Gemeinsam feierte man im Anschluss noch gemütlich im Gasthaus Zimmermann.

Harald Bauernschmid



**Dienstbier
& Wieser** ⚡

ELEKTROINSTALLATION · ELEKTROGERÄTE
Hausgeräte-Kundendienst · TV · HiFi · VIDEO · SAT-Anlagen

Bahnhofstraße 40
83555 Gars-Bahnhof

Telefon 0 80 73 / 12 21
Telefax 0 80 73 / 25 26

Ihr zuverlässiger Partner für:

- Kundendienst für Hausgeräte aller Marken
- Fachgerechter Verkauf für Hausgeräte TV, SAT, HiFi
- Elektroinstallationen Alt- und Neubau

Super – Hoagascht im Dorfsaal Sänger und Musikanten begeistern Zuhörer

Zum ersten Mal veranstaltete der Stammtisch den traditionellen musikalischen Hoagascht am Kirta – Samstag. Unser Stammtischbruder Sepp Greißl konnte



insgesamt 30 Sänger und Musikanten für diese Veranstaltung gewinnen. Nachdem die Stammtischmusi den Auftakt gemacht hatten, begrüßte der Sepp alle Anwesenden und stellte die Sänger und Musikanten vor. Danach spielte uns die „Holzschupfa – Musi“, gefolgt vom „7-er Blech“ schneidig auf. Diese sieben jungen Musikanten erhielten dann auch noch Unterstützung vom Stefan und Flo Bernhart (Unterzarnham), sowie Sonja und Patrik Hartmann (Buchbach). Sie bildeten somit eine komplette Blaskapelle und



heizten mit ihrer begeisternden Musi dem Dorfsaal kräftig ein.

Zwischendrin sangen uns die „Muiner – Dirnd'l“ (Albaching) und der Mittergarser Dreigesang verschiedene Lieder. Zur

Abwechslung hörten wir ein paar lustige Geschichten von Fini Berger (Lengmoos), sowie Maria und Martin aus Kraiburg. Auch unser Grasser James griff jetzt zu seinem Akkordeon und überzeugte die Zuhörer mit seinen schwungvollen



Melodien. Mit bekannten deutschen Liedern, die auch zum Mitsingen einluden, erfreute uns der mit 91 Jahren älteste Musikant Hans Leitner aus Am Reith.

Besonders gefreut hat uns der überraschende Besuch der „Fuchsberg – Musi“, die mit schmissigen Melodien und zünftigen Lieder die Zuhörer mitrissen.

Die Stimmung im Dorfsaal wurde immer mehr angeheizt, wovon sich die jungen Musikanten anstecken ließen und uns mit einigen zünftigen Schuhplattlern überraschten – begleitet wurden sie dabei von Michael und Patrik.

Nach dem offiziellen Ende gingen die Sänger und Musikanten noch einmal richtig aus sich raus, Jung und Alt vermischten sich, spielten und sangen nach Herzenslust noch lange Zeit weiter.

Alle Anwesenden waren sich einig – **schee war's!**

Wir bedanken uns bei allen Sängern und Musikanten sowie Zuhörern.

Roland Thanhäuser

Gartenbauverein auf Wanderschaft

Am 03. Oktober, Tag der deutschen Einheit, fand sich eine Einheit von 13 zweibeinigen und einem vierbeinigen Wanderer zusammen, um den Soyener See zu umrunden. Erste Hürde war der Fahrkartenautomat in Gars Bahnhof, Gott sei Dank war uns Petra Gottwald (die allerdings nicht zu unserer Wandergruppe gehörte) behilflich. Gut in Soyen angekommen, ging es im Uhrzeigersinn um den See. Vorbei an vielen Dauercampers marschierten wir in Richtung Südufer des Sees. Eine etwas dürrtige Brücke führte über einen kleinen Bach, doch alle kamen trockenen Fußes ans andere Ufer, außer unserem vierbeinigen Begleiter. Vorbei an Maisfeldern, Brennnesseln, Pfaffenhütchen und unbekanntem Sträuchern ging unser Weg weiter. Am Wegesrand fanden wir dann prächtige Exemplare von Schirmpilzen, doch keiner hatte ein Körbchen oder eine Tüte dabei, damit wir sie mitnehmen konnten. Also ließen wir sie für die nächsten Finder stehen. Wunderschöne Sonnenblumenfelder begleiteten uns weiter auf dem Weg. Nach ca. 1 Std. waren wir schon wieder im Ort Soyen angekommen. Im Seecafe wurde noch eine Stärkung eingenommen, bevor uns die Süd – Ost Bayern Bahn wieder nach Hause brachte. Noch ein Wort zum Wetter: „Schöner hätte es nicht sein können.“



Renate Grill



Weihnachten steht vor der Tür.

Die festliche Jahreszeit beginnt. Vergessen Sie für ein paar Tage die Hektik des Alltags und genießen Sie eine schöne Zeit im Kreise Ihrer Lieben.

Geidobler u. Holzhammer OHG

Allianz Generalvertretung
 Augustinerstr. 5, D-83536 Gars a. Inn
geidobler.holzhammer@allianz.de
www.versicherungen-gars.de
 Tel. 0 80 73.4 63, Fax 0 80 73.26 75

Hoffentlich Allianz.



Die Ecke, nicht nur für Kinder



Ausmalbild



Kinderkreuzwörtertsel

Trage die fehlenden Tiernamen in das Rätselgitter ein!

Kinderrätsel mit Tieren!

		4	5		
	9	8	1		7
2		9	6	3	
					8
	7				3
5	8				4
					1
	6				8
7		5	1	6	
					3
	4	7	2		5
		3	9		



Im rechten Bild sind 6 Fehler versteckt.

EALDVNTSAENKDRE

Hoppla, da ist wohl ein Wort durcheinander gekommen.

Welches Wort ist gesucht?

Kleiner Tipp: Es hat mit der Weihnachtszeit zu tun !

— D — — — — — — — — — — D — —

Zahlenrätsel: Finde die angegebenen Zahlen im Zahlengitter !

2	8	8	7	0	7	5	9	3	4	5	5	2	6	0	4	4	0	6	6	1	3	2	0	3	1696
9	2	6	0	2	1	0	3	7	2	3	9	9	5	2	9	0	7	7	5	3	2	7	6	5	2426
0	9	5	9	8	9	7	6	0	0	2	3	4	2	1	4	6	0	0	4	7	1	0	1	7	2736
2	7	0	1	2	4	2	7	7	6	4	6	3	7	3	4	0	2	5	7	8	5	8	5	5	2981
0	9	7	6	8	2	1	6	4	7	6	0	5	9	2	1	8	1	1	4	6	2	7	6	7	3464
9	3	2	3	6	1	5	4	3	6	9	2	4	5	6	8	0	4	5	5	6	4	2	7	9	3710
2	6	9	6	9	9	4	2	6	4	1	5	2	4	2	6	7	1	7	9	7	3	4	1	2	3786
1	3	2	3	5	0	2	7	2	3	0	7	1	8	3	3	4	4	0	0	6	0	0	1	1	4542
5	0	5	0	0	4	6	3	5	9	4	9	8	3	8	0	6	2	7	2	4	2	2	5	7	5014
9	2	1	7	5	7	0	1	3	1	8	1	9	9	7	4	3	9	3	5	5	1	9	9	6	5567
0	0	2	1	6	3	6	0	2	4	7	3	6	1	5	7	6	6	1	4	6	9	0	5	7	5594
7	6	5	8	7	9	9	8	3	1	1	6	5	7	8	9	2	4	3	3	8	8	6	5	8	5609
8	0	4	5	2	3	0	1	5	9	4	0	1	5	7	5	4	7	5	5	3	2	4	0	6	6230
1	1	2	2	3	0	1	3	6	3	6	8	7	2	4	2	6	3	7	2	8	3	9	2	1	6240
9	5	6	3	6	3	6	2	3	0	3	3	6	8	6	8	1	3	2	2	0	6	0	7	4	6373
5	0	3	1	1	6	9	5	2	8	2	1	4	3	0	6	4	7	6	3	3	0	9	5	0	6408
7	9	2	7	3	8	5	1	1	4	9	6	8	0	4	6	6	1	5	9	9	7	3	6	1	7184
0	7	3	8	7	6	4	7	7	0	5	4	2	4	4	8	9	6	0	7	4	1	5	4	1	7264
4	4	2	7	7	0	1	8	8	4	0	4	3	3	3	7	5	1	6	5	1	0	5	6	6	9426
7	6	0	0	3	6	1	8	9	2	1	0	2	9	5	2	3	5	4	6	5	8	9	3	9	
9	9	1	8	4	1	4	7	0	9	8	8	6	0	7	9	9	0	9	9	8	5	4	9	8	
5	8	0	3	7	0	0	3	7	4	0	3	2	4	4	1	1	6	6	7	4	8	2	8	6	
9	4	2	6	5	3	8	7	1	0	4	2	4	8	1	5	9	0	9	9	9	3	7	1	0	
6	7	3	5	6	6	5	0	7	6	6	0	1	4	5	1	5	7	7	1	4	6	5	9	7	
0	3	6	3	0	0	6	5	6	8	9	5	4	3	8	0	2	0	3	0	1	9	2	6	4	
1	4	5	2	8	9	8	6	4	5	2	6	9	1	1	7	7	1	7	8	2	4	7	2	6	
7	5	0	5	1	4	2	5	8	4	8	2	0	6	8	6	0	7	2	4	0	5	6	0	9	
2	3	2	2	3	9	5	0	2	9	7	6	3	1	0	7	8	2	8	7	5	7	1	0	4	

Einladung

zur



Christbaum- versteigerung

am Samstag, den 5. Januar 2013

um 20 Uhr im Dorfsaal



Für Speisen und Getränke
ist bestens gesorgt!

Auf Euer Kommen freut sich:

FFW Mittergars



Gasthaus Zimmermann

Hochstraß 1

D-83555 Gars Bahnhof

Tel: (08073) 404, Fax: (08073) 573

Email: zimmermannsohn@freenet.de

Empfiehl sich besonders für Familienfeiern / Versammlungen
Mittwoch Ruhetag - Sonntag ab 11 Uhr Mittagstisch

23.12. kein Mittagstisch / erst ab 14 Uhr geöffnet

24.12. geschlossen !

25.12. ab 11 Uhr Mittagstisch

26.12. - 02.01.2013 geschlossen !

04. - 12.01.2013 Drei-Königsschießen

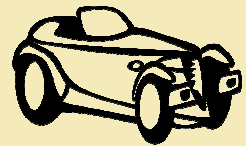
Hochzeitsschießen bei Strauß Annalena

War wie immer lustig, es gab Schnaps und Weißwurst, dazu Bayern1 im Radio. Leider konnte die Braut nicht geweckt werden, da sie bereits vor halb sechs das Haus Richtung "Haardesignerin" verließ. Bei diesem Schießen wurden (es wurde auch Zeit) die Nachfolgeneration mit eingebunden.

Hans-Georg Meier



Stefan Bäuml



Kfz Pflege & Aufbereitung

Tel.: 08073-38 45 61

Mobil: 0176 - 70 86 47 73

Email: info@freestyle-autopflege.de

www.freestyle-autopflege.de

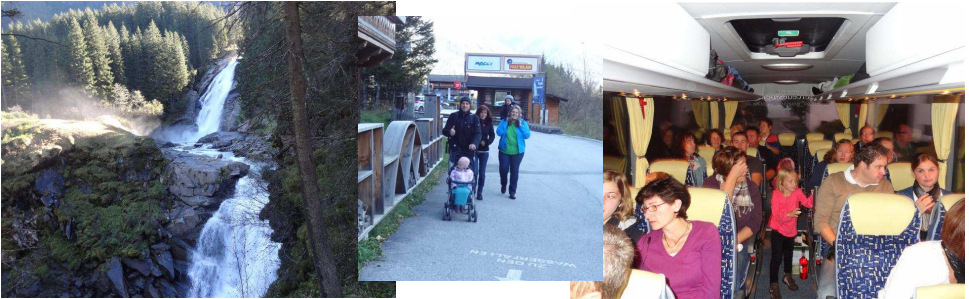
Theatervereinsausflug 2012

„Mei war des Weeda schee“....

So oder so ähnlich hörte man es am 21.10.2012 von den Teilnehmern des diesjährigen Theaterausfluges, als sie gegen 20.00 Uhr am Dorfplatz aus dem Bus ausstiegen. Der „Goldene Oktober“ hat sich an unseren beiden Ausflugstagen wirklich von seiner besten Seite präsentiert – Strahlender Sonnenschein und leuchtende Farben... aber durchaus frisch! (Wir hatten zwischen 4 Grad und 10 Grad im Schatten). Aber jetzt von vorn. Am Samstag früh machten wir uns mit dem Bus auf in Richtung Krimmler Wasserfälle. Die Busfahrt wurde zur allgemeinen Stärkung (sprich erstes, zweites oder flüssiges Frühstück) genutzt. Es stellte sich hier bereits nach kürzester Zeit heraus, dass wir sehr fleißige Kinder dabei hatten, die schnell zur Stelle waren, wenn es etwas zu tun gab. Die Stimmung unter den „Mitreisenden“ war gut und so kamen wir gegen 10.00 Uhr in Krimml an, um die Wasserfälle zu bestaunen. Nach einer kurzen kältebedingten „Nachrüstaktion“ (wir mussten uns doch wärmer einpacken als gedacht) konnte es losgehen. Je nach sportlichem Ehrgeiz wurde der obere, mittlere oder untere Wasserfall angesteuert - das Ziel der meisten war es ein Plätzchen an der Sonne zu ergattern, um das Wetter genießen zu können. Leider funktionierte die Kommunikation von oben und unten nicht richtig, so dass wir unseren Aufenthalt nicht verlängerten, sondern planmäßig weiter nach Fügen aufbrachen. (Zur Erklärung: die Oberen wollten, die Unteren wollten aber sie haben sich trotz Handy nicht erwischt!) In Richtung Fügen ging es über die Gerlos Alpenstraße, die uns dann noch einmal den ein oder anderen grandiosen Panoramablick bescherte. Am Hotel Sonne in Fügen angekommen, schickte man uns gleich wieder auf die Sonnenterrasse, wo jeder die letzten Sonnenstrahlen genießen konnte, bevor er sein Hotelzimmer bezog. Am frühen Abend ging es dann hoch nach Fügenberg auf den Goglhof, wo wir uns unser Abendessen schmecken ließen. Da die geplante Hüttenolympiade von der Belegschaft leider nicht durchgeführt werden konnte, „spielten“ wir selbst ein bisschen und tranken zur Sicherheit alle einen Gewinner Schnaps. Die anschließende Fackelwanderung führte uns relativ steil wieder hinunter zum Hotel, wo wir den Abend ausgiebig ausklingen lassen konnten. (Anmerkung: Wir hatten selten so eine schöne und geräumige Hotelbar mit so hübschem Personal).

Am nächsten Tag ging es nach dem Frühstück in Richtung Achensee, auf dem wir eine Rundfahrt geplant hatten. Aufgrund des schönen Wetters war der Andrang sehr groß und es war schwierig, Plätze an Deck zu ergattern. Wir entschieden uns daher nach der Rundfahrt noch nach Achenkirch zu fahren, um den schönen Nachmittag an der frischen Luft verbringen zu können. Auch für die Kinder schien dies die richtige Entscheidung gewesen zu sein – sie fanden einen riesigen Spielbereich vor, den es zu erkunden gab und der „voll cool“ war.

Auf der Heimfahrt kehrten wir dann im Pfaffinger Hof ein und stärkten uns, bevor wir gegen 20.00 Uhr wieder in Mittergars ankamen. „Schee waars“ – danke an alle die mitgeholfen haben und natürlich auch danke an alle die mitgefahren sind. Bis zum nächsten Mal.



 ELEKTRO
Traunsteiner

Rupert Traunsteiner

St. Michael-Straße 8
83559 Mittergars

Tel. 08073 9 16 99 22
Fax. 08073 9 16 99 20

Mobil 0179 7 87 78 51

www.elektro-traunsteiner.de
info@elektro-traunsteiner.de

Jahreshauptversammlung der Räuberschützen

Am 26.10.2012 fand nach dem Schießabend im Dorfsaal die diesjährige Jahreshauptversammlung statt. SM Huber begrüßte die 38 aktiven und passiven Mitglieder, besonders Ehrenvorstand Georg Suitsenpointner und Gemeinderat Jürgen Bauernschmid.

Nach einer Gedenkminute für Paul Kellendorfner der Ehrenmitglied und Kassier im Verein war, berichtete Ludwig Huber über die vergangene Saison.

Der Verein meldet 95 aktive und 45 passive Mitglieder, 7 neue Mitglieder sind dem Verein beigetreten: Grundner Lukas, Pia, Jonas und Tobias, Noll Verena, Warmedinger Daniela und Holzhammer Nadine.

Zum Anfangsschießen wurde eine Scheibe ausgeschossen die Irmgard Huber gewann, an drei Schießabenden wurden im Dezember der Schützenkönig ausgeschossen, Schützenkönig wurde Aringer Andreas, in der Jugend/Schülerklasse Warmedinger Bettina, in der Pistolenklasse Huber Ludwig sen.

Den Winterzauber auf dem Dorfplatz gestaltete man mit, es wurde zum Schützenball nach Höfen gefahren, eine außerordentliche Versammlung fand am 28.01.11 statt.

Das gläserne Gewehr gewann Huber Ludwig sen. Das 30. Freundschaftsschießen gegen Wang wurde verloren, genauso das Freundschaftsschießen in Fraham.

SM Huber war beim Schützenmeisterschießen in Reichertsheim. Am letzten Schießabend war das Packeschießen, bei der Jahresabschlussfeier wurden die Vereinsmeister geehrt, Schützen/Damenklasse: Weberstetter Jakob, Jugend/Junioren: Huber Markus, Schüler: Grasser Alexander, Pistolenklasse: Hinmüller Thomas. In der Sommerpause war man bei den Gründungsfesten in Staudham, Musikfest in Gars, und beim Bezirksschützenfest in Wasserburg. Beim Gruber Toni haben wir den Firstbaum gestohlen und wieder zurückgebracht mit einer sehr griabigen Feier. Zu guter Letzt war der Verein auf der Hochzeit von Annalena und Klaus Baumgartner eingeladen.

1. Kassier Hans Holzhammer erläuterte daraufhin die Finanzen des Vereins. Die Kassen wurden für in Ordnung befunden, und die Vorstandschaft wurde einstimmig entlastet.

Vorschau auf die Saison: Gauschießen in Grünthal, Gemeindepokalschießen in Höfen am 09.11 ab 19.00. Die Jugend trifft sich um 18.30 am Schützenheim. Christbaumversteigerung in Huttenstätt am 29.11. Freundschaftsschießen gegen Wang und Fraham.

Im Oktober 2013 sind Neuwahlen, SM Huber wird nicht mehr antreten, wenn sich aber jemand findet, würde er gerne den Posten des Jugend- oder Sportleiters übernehmen.

SM Huber bedankte sich bei den Damen die das Schützenhaus geputzt haben, bei den Köchinnen, dem Schankpersonal, den Schreibern und der Standaufsicht, der Fahnenabordnung, Vorstandschaft und dem Einheizer im Schützenheim und beschloss darauf die Versammlung.

Irmgard Huber



Nadine
Weidinger

**Praxis
für Massage
Sportphysiotherapie**

Bahnhofstraße 5

83555 Gars-Bahnhof

Tel. 0 80 73 - 91 54 49

info@praxis-weidinger.de

www.praxis-weidinger.de

Sieger des Sparkassenpokales



Die Stockschützen aus Albaching richten jedes Jahr den Sparkassenpokal für neun gesetzte Mannschaften aus. Der Modus lautet zweimal in Folge oder dreimal gewinnen, dann darf man den Pokal behalten. Wir Mittergarser haben den Pokal 2007 gewonnen. 2008 hat Eiselfing den Pokal gewonnen und durfte ihn laut Modus behalten. 2009 waren wir wieder an der Reihe und durften den neuen Pokal für ein Jahr mitnehmen. 2010 lief es nicht ganz so gut und wir mussten den Pokal wieder den

Eiselfingern überlassen. 2011 lief es eigentlich gut für uns, verloren aber durch ein schlechtes Spiel gegen Oberding. Im letzten Spiel gegen die führende Mannschaft aus Pfaffing wollten wir noch einmal unser Können zeigen, und das machten wir sehr gut. Wir siegten sehr hoch. Ich gratulierte unserem Gegner zum Gesamtsieg. Am Ende holten wir doch den Gesamtsieg wegen unserem hohen Sieg. Dieses Jahr eröffnete Helmut Maier, Vorstand der Albachinger Stockschützen, mit den Worten: alle gegen Mittergars, sonst ist der Pokal weg, weil wir die Kriterien ja doppelt erfüllen bei einem Sieg. Es ging gleich schlecht los, gegen Pfaffing gingen wir gleich baden. Wir konnten uns dann aber steigern und verloren bis zum Aussetzer kein Spiel mehr. Nach dem Aussetzer kam die Mannschaft aus Albaching, die bis dahin in Führung lagen. Wir hatten Glück, dass der Stockschütze dem Wick seinen Stock einige Male nicht aus dem Kastl hinausschießen konnte. So ging der Sieg an uns. Im letzten Spiel reichte uns ein Unentschieden zum Gesamtsieg, wie es dann so ist, ging es in der letzten Kehre ums „schreiben“. Der Hartl hat in gewohnter Weise den Siegtreffer gesetzt. Die Schützen Jürgen Bauernschmid, Hartl Holzhammer, Ludwig Huber, Martin Zieglgänsberger freuen sich über den Pokal, der nun unser Heim ziert. Bei den letzten Siegen im Sparkassenpokal war Theo Giglberger mit von der Partie, er hatte dieses mal keine Zeit.

Jürgen Bauernschmid



MITTERGARSER
DORFLADEN

Schulstraße 1 83559 Mittergars
 Tel. 08073 / 916805 Fax 08073 / 916806

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 7.00 Uhr - 12.30 Uhr / 15.00 Uhr - 18.00 Uhr
 Samstag 7.00 Uhr - 12.30 Uhr

Mittwoch Nachmittag geschlossen !

Vereinsmeisterschaft des ESV Mittergars im Ziel- und Bandschießen 2012

Bandschießen Damen

		1	2	3	4	5	Gesamt:
Platz 1	Ziegelgänsberger Andrea	58	56	56	50	49	269
Platz 2	Ziegelgänsberger Rita	56	52	47	0	0	155
Platz 3	Sachenbacher Anneliese	54	52	52	49	47	254
Platz 4	Mussner Martina	46	44	44	42	39	215

Bandschießen Profi

		1	2	3	4	5	Gesamt:
Platz 1	Wimmer Hans	54	53	51	43	21	222
Platz 2	Grabl Benno	54	42	41	21	11	169
Platz 3	Bauernschmid Harald	53	51	50	46	41	241
Platz 5	Huber Ludwig	53	50	42	40	39	224
Platz 5	Bauenschmid Jürgen	51	44	43	42	22	202
Platz 6	Holzhammer Hartl	51	43	42	40	22	198
Platz 7	Schuster Rudi	50	50	49	45	43	237
Platz 8	Bauernschmid Thomas	50	46	46	36	29	207
Platz 9	Binder Matthias	49	41	35	33	22	180
Platz 10	Leonhard Holzhammer	37	34	33	0	0	104

Bandschießen Hobby

		1	2	3	4	5	Gesamt:
Platz 1	Ziegelgänsberger Justin	58	58	56	56	53	281
Platz 2	Voglmaier Max	58	55	54	53	47	267
Platz 3	Bauernschmid Georg	55	54	50	0	0	159
Platz 4	Suittenpointner Georg	54	48	47	46	36	231
Platz 5	Sachenbacher Hans jun.	52	51	47	46	36	232
Platz 6	Schmidberger Peter	52	48	48	42	39	229
Platz 7	Fischer Bernhard	52	45	41	37	34	209

Bandschießen Jugend

		1	2	3	4	5	Gesamt:
Platz 1	Fischer Martina	50	49	46	41	33	219

		Beste 2 Durch- gänge			Mittlere Zielringe		Seitliche Zielringe		Kombi- nieren
		1	2	3	Stöcke				
Platz 1	Bauernschmid Harald	295	148	147	110	46	50	46	20
Platz 2	Holzhammer Leonhard sen.	263	132	131	115	44	42	46	10
Platz 3	Bauernschmid Jürgen	257	137	120	107	52	47	38	38
Platz 4	Ziegelgänsberger Martin	257	135	122	0	42	45	38	24
Platz 5	Grabl Benno	248	128	120	65	52	42	38	8
Platz 6	Holzhammer Leonhard jun.	235	119	116	0	44	50	26	22
Platz 7	Bauernschmid Thomas	220	113	107	85	48	45	32	16
Platz 8	Wimmer Hans	218	106	112	98	30	42	40	20
Platz 9	Grasser Andreas	217	131	86	80	48	31	54	12
Platz 10	Schuster Rudolf	209	120	89	78	42	44	24	10

Platz	Name	Beste 2 Durchgänge			Mittlere Zielringe		Seitliche Zielringe		Kombinieren
		1	2	3	Stöcke	Stöcke			
Platz 11	Huber Ludwig	202	104	98	0	44	34	38	12
Platz 12	Binder Matthias	75	75	0	0	38	21	12	4
Platz 13	Fischer Bernhard	65	65	0	0	40	9	12	4



Andreas Grasser

Sind Sie lieber Kunde oder auch Eigentümer einer Bank?

Mehr erfahren.
Mehr bewegen.
Mehr bekommen.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Als Mitglied sind Sie nicht nur Kunde sondern auch Miteigentümer. Sie entscheiden auf der Generalversammlung, welche Geschäftspolitik Ihre Bank betreiben soll. Werden Sie jetzt Mitglied bei uns. Sprechen Sie einfach mit Ihrem Berater. www.rbk-haag-gars.de

**Raiffeisenbank
Haag-Gars-Maitenbeth eG**



Herzliche Einladung zum 2. Weihnachtsbasteln für Kinder

Am **Freitag, 23.11.2012** von 15.00 - 16.30 Uhr
für unsere „Kleinen“ im Alter von 2 - 5 Jahren
(gerne mit Unterstützung der Mama oder des Papas)

- Unkostenbeitrag 4,00 € -

und

am **Samstag, 24.11.2012** von 14.00 - 16.30 Uhr
für unsere „Großen“ im Alter von 6 - ??? Jahren
(bitte Schere und Kleber selbst mitbringen)

- Unkostenbeitrag 4,00 € -

Treffpunkt jeweils im Pfarrhof in Mittergars

Bitte bis zum **16.11.2012** anmelden!

Christine Oswald Tel: 384 284
Sandra Bergmann Tel: 914 66 90



Nach dem Basteln gibt es für alle Kinder Tee und Lebkuchen!

Wir freuen uns auf Euch!

Zu Verschenken !

Wandvertäfelung in Eiche rustikal
mit Tellerbord und Sims.

Maße: Länge links: 120cm,
Länge rechts: 160cm, Höhe: 90cm
Nähere Info's unter Tel.: 08073/1780

 NEW THINKING.
HYUNDAI NEW POSSIBILITIES.

SIEHT ANDERS AUS ALS EIN GOLF, HAT ABER DIE GLEICHE KLASSE.

SCHON SERIENMÄSSIG INKLUSIVE:

Klimaanlage CD-Radio mit
elektr. verstellbare MP3-Funktion
Außen spiegler Fensterheber vorn
Elektronische Stabilitäts-
kontrolle (ESC)
6-Gang-Schalt- getriebe mit
Berganfahrhilfe 5 Jahre Garantie*
Zentralverriegelung
mit Funkfernbedienung
Nebel-
scheinwerfer



WILLKOMMEN IN DER GOLFKLASSE VON HYUNDAI.
ZUM PREIS VON HYUNDAI.

Der Hyundai i30
schon ab 79 EUR im Monat!
Mit Gebrauchtwagen-Inzahlungnahme.



Höchste Verarbeitungsqualität, maximale Sicherheitsstandards, 5-Jahre-Garantiepaket ohne Kilometerbegrenzung sowie viele serienmäßige Extras – mit dem Hyundai i30 sichern Sie sich höchste Qualität zum erstklassigen Hyundai Preis. Überzeugen Sie sich selbst!

Kraftstoffverbrauch kombiniert: 6,7–3,7 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert:
157–97 g/km; Effizienzklasse: D–A+.

Finanzierungsbeispiel: Freibleihendes Finanzierungsangebot der FFS Bank GmbH für Privatkunden. Bonität vorausgesetzt, gültig bis 29.12.2012. Unter Berücksichtigung einer Sonderprämie von 3.000 EUR, bezogen auf die unverbindliche Preisempfehlung der Hyundai Motor Deutschland GmbH von 15.990 EUR für den Hyundai i30 1.4 Classic (einfachster Jahrespreis 4.09 % gebührenfrei, Sollzins 4,99 %, Anzahlung 3.500 €, EUR Gesamtbetrag 9.480 €, EUR Laufzeit 36 Monate, Restrate 7,95 € pro Handhabungsgeld 0,00 € EUR, Gesamtbetrag der Finanzierung 10.760 € EUR, zzgl. Überführung in Höhe von 660 € EUR. Nur bei teilnehmenden Hyundai Händlern und nur solange Vorrat reicht!

*5 Jahre Fahrzeug- und Lack-Garantie ohne Kilometerbegrenzung sowie 5 Jahre Mobilitäts-Garantie mit kostenloser Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen); 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Checkliste; 1000 km Mietfahrzeug; 3 Jahre Fahrzeugs-Garantie und 2 Jahre Lack-Garantie, jeweils bis 100.000 km Fahrleistung (gemäß den jeweiligen Bedingungen).

Fahrzeugaufbildung enthält z. T. aufreispflichtige Sonderausstattung.

Autohaus A. Gruber OHG

Wasserburg Mittergars Waldkraiburg Traunstein

Einladung zum weihnachtlichen Altennachmittag

am Samstag, den 01.12.2012
um 14 Uhr im Mittergarser Dorfsaal

Wir begrüßen dazu recht herzlich alle Senioren!

mit einem Sketch vom Theaterverein Mittergars

Auf zahlreiches Erscheinen freut sich der Pfarrgemeinderat und die Landjugend Mittergars



Mittergarser Vereinsleben

Frauengemeinschaft

Wichtige Terminänderung:

Der Ausflug der Frauengemeinschaft nach **Bad Feilnbach zum Weibermarkt** findet am **Sonntag, den 25.11.2012** statt.

Abfahrt ist um 11:00 Uhr, nach der Kirche, am Dorfplatz. **Anmelden bitte bei Dora Liedtke, Tel. 08073 / 2962.**

Anmeldung wäre ganz wichtig, da wir mit Privat-Pkw fahren und die Anzahl der Mitfahrer ausschlaggebend ist für die Zahl der benötigten Autos.

Räuberschützen

07.12. 1. König

14.12. 2. König

21.12. 3. König mit Ehrung u. Weihnachtsfeier

29.12. Christbaumversteigerung in Huttenstätt

Liebe Leser,

*das Dorfblatt 1-Team
Wünscht Ihnen ein besinnliches
Weihnachtsfest und ein
gutes, gesundes
Jahr 2013.*

Impressum

Herausgeber: Ortsvereine Mittergars

Mitarbeiter:

Bäumler Stefan, Feckl Markus, Gruber Axel, Grundner Andrea, Sachenbacher Anneliese, Sachenbacher Hans jun., Ziegelgänsberger Sepp

Anzeigen- und Berichtsannahme:

anzeigen@dorfblatt.de, werbung@dorfblatt.de, sowie bei allen Mitarbeitern

Erscheinungsweise: alle zwei Monate

(Jan., März, Mai, Juli, Sept., Nov.)

Anzeigenschluß:

jeden 1. im Erscheinungsmonat

Verteilungsgebiet:

Mittergars, Mittergarser Dorfladen, Lohen, Mailham, Reiserberg, Heuwinkl, Krücklham, Gars/Bahnhof durch Metzgerei Stecher, Dienstbier&Wieser, Gasthof Zimmermann, Grafengars durch Burle´s Kneipe.

Anmerkung des Dorfforums :

Persönliche Berichte und Leserbriefe geben die Meinung des Verfassers wieder und sind keine Stellungnahme des Dorfforums.

Druckerei: ESF-PRINT

Layout: Feckl Markus, Gruber Axel

Auflage: 330 Stück

Termine auf einen Blick

22.11. Kegeln der kfd

22.11. Jahreshauptversammlung der FFW

25.11. Ausflug der kfd

01.12. Alternachmittag des PGR

02.12. Christkindlmarkt / Gars

07.12. 1. Königsschießen der Räuberschützen

08.12. Nikolausparty / Burle´s Kneipe

10.12. Seniorennachmittag Adventsfeier

11.12. Frauenmesse

11.12. Adventsfeier kfd

13.12. Theaterstammtisch

14.12. 2. Königsschießen der Räuberschützen

15.12. Weihnachtsfeier Fischereiverein

21.12. 3. Königsschießen der Räuberschützen

05.01. Christbaumversteigerung

Lösungen von Seite 14 / 15:

*Schmetterling, Storch, Affe, Elefant, Vogel
ADVENTSKALENDER*

Ortsmeisterschaft im Stockschießen

Stammtisch Mittergars zum ersten Mal Ortsmeister im Stockschießen

Am 30.09.12 wurde auf den Asphaltbahnen in Mittergars die 20. Ortsmeisterschaft ausgetragen. Folgende Mannschaften gingen an den Start

<u>Gruppe 1:</u>	<u>Gruppe 2:</u>
Fam. Giglberger	Kämpfer
Four Bauernschmid's	Räuberschützen
ESV Mittergars	Theaterverein 1
Fam. Zieglgänsberger	Theaterverein 2
Eishäusl	FC Bayern
	Häuslbauer
	Harry und die Rasenhasen
	Wer Wääs
	Stammtisch

In der Gruppe 1 wurde eine Doppelrunde ausgetragen, das heißt, es wurde gegen jede Mannschaft 2 x gespielt. Das Team Eishäusl hat während des Turniers kein Spiel verloren und wurde Gruppenerster. Die Giglberger's wurden mit einer Stocknote von 1,33 und 8:8 Punkten zweiter.

In der Gruppe 2 gingen neun Mannschaften um den begehrten Pokal an den Start. Die einen kämpften, die anderen kamen nicht ins Häusl, der eine oder andere errauberte sich ein paar Punkte, oder versuchte mit ein bisschen Theater den Gegner zu verwirren. Bis auf die Stammtischler (übrigens: Gemeindepokalsieger) - die verstanden keinen Spaß. Auch der FC Bayern hatte nur wenig Chancen, ist wohl besser, sie bleiben beim Fußball. Zu guter Letzt gewannen die Stammtischler vor dem Theaterverein 1. Im Anschluss wurde das Halbfinale Stammtisch gegen Giglberger's und Eishäusl gegen Theaterverein 1 ausgetragen. Überraschenderweise konnten beide aus der schwächeren Gruppe ihre Spiele gewinnen. Somit lautete das Finale Stammtisch gegen Theaterverein 1. Es war spannend bis zum Schluss: in der letzten Kehre ging es dann ums Schreiben, die Nerven lagen blank, aber der amtierende Gemeindepokalsieger bezwang den Theaterverein mit 16 : 14 Punkten. Zum ersten Mal wurde eine Mannschaft aus der Hobbygruppe Ortsmeister. Dem Stammtisch mit den Schützen Thannhäuser Roland, Fischer Martina, Bauernschmid Jürgen, Kobus Josef wurde dann gleich im Anschluss der Pokal überreicht. Von den anderen Schützen musste aber niemand traurig sein, denn es bekommt ja jeder einen Preis.

Hierfür noch mal vielen Dank an die Spender:

Allianz - Geidobler / Holzhammer	Autohaus Gruber
Brauerei - Graf Törring Jettenbach	Honig - Josef Holzhammer
Karin Grundner – hausgemachter Likör	Kreis- und Stadtparkasse Wasserburg
Metzgerei Stecher	Raab Karcher - Baustoffe
Raiffeisenbank Haag-Gars-Maitenbeth	Schnapsbrennerei - Brucker

Der Eisschützenverein bedankt sich auch bei allen Kuchenspendern, Helfern und Allen, die zum Gelingen der Ortsmeisterschaft beigetragen haben.



Hier noch ein paar Bilder vom Firstbaum-Fahren bei Fam. Beham ...

